

/ Guía docente
La noche del polizón
Colección Zona Libre
160 páginas
ISBN: 9789875453104
CC: 28003188

/ AUTORA
Andrea Ferrari

Andrea Ferrari nació en Buenos Aires en 1961. Es escritora, periodista y traductora. Se desempeñó en la revista *El Porteño* y en el diario *Página 12*. En 2001, su novela *El complot de las flores* fue premiada en España. En 2003, publicó *Las mil y una noches de Irak*, un texto que intenta explicar la guerra de Irak a los chicos.

/ OBRA

Karmo es un refugiado de Liberia que llega por casualidad a la Argentina huyendo de la guerra. Escapó de su pueblo durante un ataque rebelde dejando toda su familia atrás y estuvo vagando por el país devastado hasta que pasó a Guinea y vivió en el puerto miserablemente. Allí se subió a un barco como polizón y cruzó el mar en precarias condiciones. Desembarcó en la Argentina donde, con mucho esfuerzo, rehizo su vida. Ahora han llegado noticias para Karmo; según parece, la Cruz Roja localizó en Liberia a su hermano menor Momo, a quien Karmo daba por muerto. Mientras espera comunicarse, Karmo revisa su vida reciente y sus aventuras.



¡A EXPLORAR!

1. Antes de empezar la lectura, conversen con los alumnos sobre los siguientes ejes:

a. Refugiados.

- ¿Qué es exactamente un refugiado?
- ¿Qué diferencias creen que existen entre un refugiado y un inmigrante?
- ¿Conocen personas de otras colectividades que hayan llegado recientemente al país empujadas por la guerra o la violencia económica o política de su lugar de origen? ¿Quiénes son? ¿Qué hacen?

b. Imágenes.

- ¿Qué les sugiere la ilustración de portada?
- Relacionen la ilustración de la portada con el título del libro.

HORA DE LECTURA

1. A partir del capítulo 1, pidan a los alumnos que respondan a las siguientes preguntas:

- a. ¿Quién es el narrador? ¿Cómo lo describirían? ¿Cuál es su punto de vista?
- b. ¿En qué país transcurre la acción?
- c. ¿Qué información provee el capítulo sobre Karmo, el personaje principal?
- d. ¿Pueden relacionar el título de la novela con algún hecho o detalle del capítulo? ¿Con cuál?

2. Pidán a los alumnos que escriban un adjetivo que describa a cada personaje.

Karmo:

Momo:

Mujer gorda de la Cruz Roja:

Dalma:

Ahmed:

Tito Crespi:

Mawa:

Gustavo:



CRUCE DE ÁREAS

/ Historia

Karmo es oriundo de Liberia. Liberia es una república fundada en 1847. Su población, por entonces, estaba compuesta principalmente por esclavos liberados recientemente llegados de los Estados Unidos. La capital se llamó Monrovia, en homenaje al presidente estadounidense James Monroe, quien, como integrante de una empresa de colonización, compró en África las tierras de lo que posteriormente sería Liberia. Las instituciones del gobierno de Liberia se hicieron a imagen y semejanza a las del gobierno de los Estados Unidos.

Al igual que muchos otros países de la región, Liberia sufrió inestabilidad y violencia política. En 1989, el Frente Nacional Patriótico de Liberia derrocó al gobierno, establecido mediante un golpe de Estado unos años antes, en el curso de una sangrienta guerra civil y colocó en el gobierno a su líder, Charles Taylor. Diez años después, el grupo rebelde Liberianos Unidos por Reconciliación y Democracia inició una segunda guerra civil contra Taylor, quien renunció al cargo en 2003 y salió del país.

PALABRAS EN ACCIÓN

1. Siguiendo el ejemplo de la receta anotada a continuación, sacada del cuaderno de Karmo, pidan a los alumnos que escriban la receta de uno de los platos que se indican luego de ejemplo.

- Receta de huevo duro

Poner un huevo en una cacerola con agua.
Esperar que el agua hierva.
Fijarse que pasen diez minutos en el reloj.
Sacarlo.
Dejarlo un rato abajo del agua fría.
Pelarlo.
Ponerle sal.
Comerlo.

- Platos posibles:

Empanadas de carne
Carne a la parrilla
Panqueques de dulce de leche

2. En base al *Rap para Lucía*, pidan a los alumnos que compongan una canción similar que repase los recuerdos de Karmo: la huida de su pueblo y el contraste de ese hecho violento con su vida en la Argentina. Mantenga la métrica y la rima (aa / bb / cc) de la composición original.



- Rap para Lucía

Estoy en el agua el barco se mueve
Las olas me pegan el cuerpo me duele
Me tapa la noche los sueños me gritan
Me tiemblan las manos el cuerpo se agita

3. Pidan a los alumnos que busquen en Internet imágenes de Liberia. Principalmente de la ciudad de Monrovia, pero también de las zonas rurales y las aldeas.

- Luego, teniendo en cuenta esa información, escriban, desde el punto de vista de Karmo y pensando en sus limitaciones en el manejo del castellano, una carta a Momo contándole cómo es Buenos Aires en comparación a Liberia.

PARA LOS INSACIABLES...

/ Más sobre África

- *El señor de la guerra* (2005), de Andrew Niccol.

Es una película que cuenta la historia de un vendedor de armas a gran escala que provee a dictadores o rebeldes africanos. El personaje Andre Baptiste está inspirado en Charles Taylor, presidente de facto de Liberia depuesto durante la guerra civil de 2003.

- *Hotel Rwanda* (2004), de Terry George.

Relata la historia del genocidio tutsi practicado por la etnia hutu en Ruanda en 1994, que dejó casi un millón de muertos. Esta basada en la historia real de un hombre que intenta dar asilo a los refugiados alojándolos en el hotel que administra.

Otra buena película que retrata la carrear de un tirano africano es:

- *El último rey de Escocia* (2006), de Kevin Macdonald.

Cuenta la historia del Idi Amín, un dictador de Uganda, que ocupó el poder entre 1971 y 1979. Las víctimas de su régimen ascienden a 500.000.

Si les interesa leer sobre los problemas políticos de África, es recomendable el libro:

- *La era del imperio*, del historiador inglés Eric Hobsbawm.

Allí se explica el proceso de expansión imperial europeo y sus consecuencias.

También es muy interesante, del mismo autor:

- *Historia del siglo XX*, donde se trata, entre muchos otros temas, el proceso de descolonización del África. Los libros de Hobsbawm son de alto nivel académico, pero la exposición es muy cuidada y entretenida, con lo que cualquier lector puede leerlos y disfrutarlos.



LECTU-TEST

1. Indicá si las siguientes proposiciones son verdaderas (V) o falsas (F).

- Karmo es hermano de Ahmed.
- Momo es hijo de Mawa.
- Gustavo es el profesor de castellano de Karmo.
- Dalma es de ascendencia japonesa.
- Karmo salía con Lucía.
- El hermano menor de Gustavo tuvo un accidente y está internado.
- Sekou viajó con Karmo.

2. Numerá los hechos en el orden que sucedieron.

- Karmo desembarca en la Argentina.
- Karmo se lleva un posavasos de la casa de Lucía.
- Sekou muere.
- Karmo habla con Momo.
- Karmo consigue trabajo vendiendo joyería barata.
- Gustavo le permite a Karmo esperar la comunicación en su casa.
- Karmo conoce a Lucía.

3. Marcá la respuesta correcta.

a. Karmo es originario de

- ... Liberia.
- ... Libia.
- ... Libertador y Callao.

b. Karmo escapó de su aldea durante

- ... el recreo.
- ... un bombardeo norteamericano.
- ... un ataque rebelde.

c. Karmo cruzó la frontera de su país y entró a

- ... Nigeria.
- ... Guinea.
- ... Islandia.



d. Sekou hablaba

- ... en parábolas.
- ... inglés y pidgin.
- ... susu y francés.

e. La primera persona con la que habló Karmo en América era un

- ... policía.
- ... trabajador portuario.
- ... ventrílocuo.

f. El primer compañero de cuarto de hotel que tuvo Karmo se llamaba

- ... Nelson Horatio Rockefeller III.
- ... Mamadou.
- ... Youssour.

g. Cuando Sofía le contó que su hermano estaba en terapia, Karmo le recomendó que

- ... le cantara.
- ... lo operara.
- ... lo llorara.

h. Karmo trabajó

- ... repartiendo volantes y luego paseando perros.
- ... Repartiendo volantes y luego en un lavadero de coches.
- ... Repartiendo volantes dentro de un lavadero de perros.

i. Para ser reconocido como refugiado, Karmo tuvo que

- ... tramitar una visa temporal en el consulado.
- ... presentarse por triplicado al Ministerio de Relaciones Internacionales.
- ... responder unas preguntas acompañado por un abogado de nombre Luis.

j. El fierro para golpear el casco del barco y llamar la atención a la tripulación lo llevaba

- ... Karmo.
- ... Sekou.
- ... Dalma.

k. El mayor peligro de viajar como polizón era que los del barco

- ... fueran piratas.
- ... los hicieran trabajar.
- ... los tiraran al mar.



l. Cuando Karmo le propuso venir a la Argentina, Momo

- ... se negó.
- ... cortó la comunicación.
- ... dijo *bueno o puede ser*.

m. La pesadilla recurrente de Karmo era que

- ... ganaba la lotería.
- ... el agua lo tapaba.
- ... estaba en Liberia y veía morir a su madre.

